

Бр. 03-1622/1
14.10.2013.
од.
ПЕХЧЕВО

МЕМОРАНДУМ ЗА СОРАБОТКА

Склучен на 14 октомври, 2013 година

Од и помеѓу

Општина Пехчево претставувана од Градоначалникот Игор Поповски, со седиште на ул. „Борис Кидрич“ бр.8, 2326 Пехчево, Република Македонија, и

Општина Симитли претставувана од Замесник кмет Јулијан Мишев, со седиште на ул. „Христо Ботев“ бр.27, 2730 Симитли, Република Бугарија.

1. Намена

Општина Пехчево заедно со Општина Симитли го реализира проектот „Заеднички истражувања со цел апликативна примена во зачувување на природните ресурси и заштита на животната средина во пограничниот регион меѓу општините Пехчево и Симитли“, кој има за цел да се зајакнат капацитетите на засегнатите страни за зачување на природните ресурси и заштита на животната средина во пограничниот регион на општините Пехчево и Симитли со користење на високо-технолошки информациски технологии, ГИС, GPS и сателитски податоци. Од голема важност е постојаната проценка на постоечки природни ризици (поплави, ерозија, свлечишишта, одрони, пожари) во општините Пехчево и Симитли.

Овој меморандум ја потврдува посветеноста на општините Пехчево и Симитли да се придржуваат на принципите наведени во текстот, и страните се обврзуваат да соработуваат на заеднички договорени активности и проекти во функција на остварувањето на соработка која произлегува од овој Меморандум.

2. Цел

Воспоставување на институционална мрежа за проценка и мониторинг на постоечките природни ресурси и природни ризици (поплави, ерозија, свлечишишта, одрони, пожари) и одржливиот развој во општините Пехчево (Република Македонија) и Симитли (Република Бугарија), преку воспоставување на меѓусебна соработка, координација и ефективен институционален дијалог во спроведувањето на активностите за уапредување на системот за управување со природните ресурси и природните ризици (поплави, ерозија, свлечишишта, одрони, пожари) во општините Пехчево (Република Македонија) и Симитли (Република Бугарија), како соседни прекуграницни општини.

3. Активности за остварување на соработката

Потписниците на Меморандумот во рамките на остварување на соработката ќе превземат взајемни активности и тоа:

- Воспоставување на институционална мрежа за проценка и мониторинг на постоечките природни ресурси и природни ризици (поплави, ерозија, свлечишишта, одрони, пожари) и одржливиот развој во општините Пехчево (Република Македонија) и Симитли (Република Бугарија);
- Соработка во обновувањето на базата на податоци за природните ресурси и природни ризици (поплави, ерозија, свлечишишта, одрони, пожари) во општините Пехчево и Симитли;

- Секоја од страните се обврзува во своите програмски документи да посвети соодветно внимание врз идентификацијата и следењето на постоечките природни ресурси и природни ризици (поплави, ерозија, свлечишта, одрони, пожари) во општините Пехчево и Симитли;
- Соработката во планирањето и имплементацијата на активности поврзани со постоечките природни ресурси и природни ризици (поплави, ерозија, свлечишта, одрони, пожари) во општините Пехчево и Симитли;
- Соработка во организирањето на активности за подигање на граѓанската свест за потребите од управување со природните ресурси и природните ризици во општините Пехчево и Симитли.

4. Механизми за остварување на соработката

Остварувањето на соработката ќе се обезбеди на тој начин што:

- Градоначалниците на општините Пехчево (Република Македонија) и Симитли (Република Бугарија) најмалку еднаш годишно ќе организираат заедничка средба со претставници на засегнатите страни од општините на кои ќе се разгледуваат прашања од аспект на состојбата со природните ресурси во општините и управувањето со природните ризици и за таа цел на годишно ниво ќе се подготви заеднички извештај. Заедничкиот извештај ќе биде доставен до Советот на општина Пехчево и до Општинскиот Совет на општина Симитли, како и до соодветните органи на засегнатите страни во двете општини.

5. Принципи

Овој меморандум е договорен од двете страни и е потписан со добра волја. Секоја од страните го задржуваат правото еднострано да го раскинат овој меморандум во било кој момент доколку се појават околности за кои страните сметаат дека се соодветни.

6. Времетраење

Овој меморандум ќе влезе во сила со потпишувањето од страна на спогодбените страни и ќе има дејство за почетен период од пет години. Понатаму, автоматски ќе се обновува од година во година. По завршувањето на почетниот петгодишен период секоја од страните може да го раскине договорот на крајот на дадената година со давање на изјава во писмена форма за таа намера.

Меморандумот е изготвен во по 2 еднообразни примероци на македонски, бугарски и английски јазик, од кои по еден за секоја страна.

Општина Пехчево (Република Македонија)



Градоначалник
Игор Поповски

Општина Симитли (Република Бугарија)



Замесник кмет
Јулијан Мишев